# ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 418/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

## της 18ης Φεβρουαρίου 1986

## σχετικά με την προσαρμογή ορισμένων κανονισμών που αφορούν τον αμπελοοινικό τομέα, λόγω της προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1979 περί κοινής οργανώσεως της αμπελοοινικής αγοράς [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3768/85 [2], και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 3, το άρθρο 5 παράγραφοι 1 και 2, το άρθρο 16 παράγραφος 3 το άρθρο 17 παράγραφος 6, το άρθρο 31 παράγραφος 4, το άρθρο 32 παράγραφος 4, το άρθρο 33 παράγραφος 8, το άρθρο 34 παράγραφος 4, το άρθρο 36 παράγραφος 3, το άρθρο 43 παράγραφος 6, το άρθρο 50 παράγραφος 5, το άρθρο 53 παράγραφος 3, το άρθρο 54 παράγραφος 5 και το άρθρο 65,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 339/79 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1979 περί καθορισμού του ορισμού ορισμένων προϊόντων, των κλάσεων 20.07, 22.04 και 22.05 του κοινού δασμολογίου, που κατάγονται από τρίτες χώρες [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3308/85 [4], και ιδίως το άρθρο 3α,

Εκτιμώντας:

ότι η νέα κατάσταση που δημιουργήθηκε από την προσχώρηση δύο νέων κρατών μελών στην Κοινότητα απαιτεί να πραγματοποιηθούν ορισμένες τεχνικές προσαρμογές στην κοινοτική νομοθεσία που αφορά τον αμπελοοινικό τομέα·

ότι, λόγω της προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, είναι απαραίτητο να προσαρμοσθούν οι ακόλουθοι κανονισμοί:

— ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1594/70 της Επιτροπής της 5ης Αυγούστου 1970 περί δηλώσεων, εκτελέσεως και ελέγχου των εργασιών εμπλουτισμού, αυξήσεως και μειώσεως της οξύτητας στον τομέα του οίνου [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 632/80 [6],

— ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2223/70 της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1970 περί μη εισπράξεως εξισωτικής εισφοράς επί των εισαγωγών ορισμένων οίνων καταγωγής και προελεύσεως τρίτων χωρών [7], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1230/80 [8],

— ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2247/73 της Επιτροπής της 16ης Αυγούστου 1973 περί ελέγχου οίνων ποιότητας παραγομένων εκτός καθορισμένων περιοχών [9], όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας,

— ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1153/75 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1975 περί των συνοδευτικών εγγράφων και των υποχρεώσεων των παραγωγών και των εμπόρων πλην των λιανοπωλητών στον αμπελοοινικό τομέα [10], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3203/80 [11],

— ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 643/77 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1975 περί λεπτομερειών εφαρμογής της αναμείξεως και οινοποιήσεως στις ελεύθερες ζώνες του εδάφους της Κοινότητας για τα προϊόντα του οινικού τομέα καταγωγής τρίτων χωρών [12], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3203/80 [11],

— ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2682/77 της Επιτροπής της 5ης Δεκεμβρίου 1977 περί διαπιστώσεως των τιμών και του καθορισμού των μέσων τιμών και των αντιπροσωπευτικών τιμών για τους επιτραπέζιους οίνους [13], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 31/81 [14],

— ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2903/79 της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1979 περί απεντάξεως οίνων ποιότητας παραγομένων εντός καθορισμένων περιοχών [15],

— ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 997/81 της Επιτροπής της 26ης Μαρτίου 1981 περί των λεπτομερειών εφαρμογής για το χαρακτηρισμό και την παρουσίαση οίνων και γλευκών σταφυλής [16], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2397/84 [17],

— ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3388/81 της Επιτροπής της 27ης Νοεμβρίου 1981 περί ιδιαιτέρων λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον αμπελοοινικό τομέα [18],

— ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3800/81 της Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 1981 περί της κατατάξεως των ποικιλιών αμπέλου [19], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2599/85 [20],

— ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2396/84 της Επιτροπής της 20ής Αυγούστου 1984 σχετικά με τις λεπτομέρειες κατάρτισης του ισοζυγίου προβλέψεων στον αμπελοοινικό τομέα [21],

ότι, εκτός τούτων, είναι απαραίτητο να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2081/74 της Επιτροπής της 7ης Αυγούστου 1974 περί του καταλόγου των vins de liqueur ποιότητας, καταγωγής τρίτων χωρών, ο οποίος προβλέπεται

(1) ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 362 της 31. 12. 1985, σ. 8.
(3) ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 57.
(4) ΕΕ αριθ. L 320 της 29. 11. 1985, σ. 7.
(5) ΕΕ αριθ. L 173 της 6. 8. 1970, σ. 23.
(6) ΕΕ αριθ. L 69 της 15. 3. 1980, σ. 33.
(7) ΕΕ αριθ. L 241 της 4. 11. 1970, σ. 3.
(8) ΕΕ αριθ. L 124 της 20. 5. 1980, σ. 11.
(9) ΕΕ αριθ. L 230 της 18. 8. 1973, σ. 12.
(10) ΕΕ αριθ. L 113 της 1. 5. 1975, σ. 1.
(11) ΕΕ αριθ. L 333 της 11. 12. 1980, σ. 18.
(12) ΕΕ αριθ. L 81 της 30. 3. 1977, σ. 7.
(13) ΕΕ αριθ. L 312 της 6. 12. 1977, σ. 8.
(14) ΕΕ αριθ. L 2 της 1. 1. 1981, σ. 26.
(15) ΕΕ αριθ. L 326 της 22. 12. 1979, σ. 14.
(16) ΕΕ αριθ. L 106 της 16. 4. 1981, σ. 1.
(17) ΕΕ αριθ. L 224 της 21. 8. 1984, σ. 14.
(18) ΕΕ αριθ. L 341 της 28. 11. 1981, σ. 19.
(19) ΕΕ αριθ. L 381 της 31. 12. 1981, σ. 1.
(20) ΕΕ αριθ. L 248 της 17. 9. 1985, σ. 5.
(21) ΕΕ αριθ. L 224 της 21. 8. 1984, σ. 14.

στον ορισμό του «vins de liqueur», που εμφαίνεται στο άρθρο 2 σημείο ii) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 948/70 (1),

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το κείμενο του άρθρου 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1594/70 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Οι αμπελουργικές περιοχές που προβλέπονται στο άρθρο 33 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 είναι οι εξής:

α) αμπελουργική ζώνη Α·

β) αμπελουργική ζώνη Β·

γ) αμπελουργικές ζώνες Γ Ι, Γ ΙΙ και Γ ΙΙΙ, εκτός των αμπελώνων που ευρίσκονται στην Ιταλική Δημοκρατία, στην Ελληνική Δημοκρατία, στο Βασίλειο της Ισπανίας και στα γαλλικά διαμερίσματα που υπάγονται στα εξής εφετεία:

— Aix-en-Provence,
— Nîmes,
— Montpellier,
— Toulouse,
— Agen,
— Pau,
— Bordeaux et de
— Bastia.»

*Άρθρο 2*

Στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2223/70, καταργούνται οι περιπτώσεις που αφορούν την Ισπανία και την Πορτογαλία.

*Άρθρο 3*

Το άρθρο 3 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2247/73, συμπληρώνεται ως εξής:

«Στην περίπτωση της Ισπανίας, η ανακοίνωση πραγματοποιείται την 1η Μαρτίου 1986.»

*Άρθρο 4*

Καταργείται ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2081/74.

*Άρθρο 5*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1153/75 τροποποιείται ως εξής:

1. Το κείμενο του άρθρου 2 παράγραφος 4 τελευταίο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Του αριθμού αυτού προηγούνται το ή τα εξής γράμματα, ανάλογα με το κράτος μέλος που χορηγεί το έγγραφο: B για το Βέλγιο, D για τη Γερμανία, DK για τη Δανία, E για την Ελλάδα, ES για την Ισπανία, F για τη Γαλλία, GB για το Ηνωμένο Βασίλειο, I για την Ιταλία, IRL για την Ιρλανδία, L για το Λουξεμβούργο, NL για τις Κάτω Χώρες και από το δεύτερο στάδιο της προσχώρησης, P για την Πορτογαλία.

Κατά τη σύνταξη των συνοδευτικών εγγράφων είναι δυνατό να προστίθεται ένας αριθμός έκδοσης.»

2. Το άρθρο 9 συμπληρώνεται από την εξής παράγραφο:

«4. Εφόσον πρόκειται για ισπανικό επιτραπέζιο ερυθρό οίνο, το τετραγωνίδιο 23 χρησιμοποιείται για την εφαρμογή του άρθρου 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3803/85 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1985 για τον καθορισμό των διατάξεων που επιτρέπουν να προσδιοριστεί η καταγωγή και να ακολουθηθούν οι εμπορικές κινήσεις των ισπανικών ερυθρών επιτραπέζιων οίνων (1).

(1) ΕΕ αριθ. L 367 της 31. 12. 1985, σ. 36.»

3. Το άρθρο 10 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο συμπληρώνεται από τους όρους:

«— exportado,

και, από το δεύτερο στάδιο της προσχώρησης της Πορτογαλίας,

— exportar».

*Άρθρο 6*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 643/77 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 2 παράγραφος 2 συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«vino obtenido en una zona franca para expedición hacia un país tercero».

2. Το άρθρο 2 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο, συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«salida del territorio geográfico de la Comunidad según el régimen previsto en el título IV sección del Reglamento (CEE) nº 223/77».

*Άρθρο 7*

Στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2682/77 προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 3α:

«*Άρθρο 3α*

Οι αντιπροσωπευτικές αγορές του Βασιλείου της Ισπανίας είναι:

α) για τους επιτραπέζιους οίνους τύπου R I:

— Requena,
— Reus και
— Villafranca del Bierzo·

β) για τους επιτραπέζιους οίνους τύπου R II:

— Calatayud,
— Falset,
— Jumilla,
— Navalcarnero,
— Requena,
— Toro και
— Villena·

γ) για τους επιτραπέζιους οίνους τύπου A I:

— Alcázar de San Juan,
— Almendralejo,
— Medina del Campo,
— Ribadavia,
— Villafranca del Penedés,
— Villar del Arzobispo et
— Villarrobledo.»

(1) ΕΕ αριθ. L 217 της 8. 8. 1974, σ. 13.

*Άρθρο 8*

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2903/79 συμπληρώνεται από το ακόλουθο σημείο:

«I. ΙΣΠΑΝΙΑ

*Οργανισμοί γενικών αρμοδιοτήτων:*

Dirección General de Política Alimentaria. Po Infanta Isabel, 1. 28014-Madrid.
Tf.: (1) 2 27 74 55.

Subdirección General del Instituto Nacional de Denominaciones de Origen (INDO). Dulcinea, 4. 28020-Madrid. Tf.: (1) 2 54 96 15 o 2 53 85 82.

Subdirección General de defensa contra fraudes, Pº Infanta Isabel, 1. 28014-Madrid.
Tf.: (1) 2 27 74 55.

*Οργανισμοί περιφερειακών αρμοδιοτήτων — Αυτόνομες κοινότητες:*

α) Andalucía: Consejería de Agricultura y Pesca
República Argentina, 21
41011-Sevilla
Tf.: (54) 27 51 01

β) Aragón: Consejería de Agricultura, Ganadería y Montes
Capitán Portoles, 1
50071-Zaragoza
Tf.: (76) 38 71 15

γ) Principado de Asturias: Consejería de Agricultura y Pesca
Uría 10 — 5ª Planta
33001-Oviedo
Tf.: (85) 21 73 10 // 22 58 25

δ) Islas Baleares: Consejería de Agricultura y Pesca
Pasaje Guillermo Torrella, Edificio Sena
07002-Palma de Mallorca
Tf.: (71) 22 58 40

ε) Canarias: Consejería de Agricultura y Pesca
La Marina, 26. Edif. Múltiple, 6ª Planta
38002-Santa Cruz de Tenerife
Tf.: (22) 28 54 54

στ) Cantabria: Consejería de Ganadería, Agricultura y Pesca
Pasaje de la Puntida, 1
39001-Santander
Tf.: (42) 22 59 00

ζ) Castilla-La Mancha: Consejería de Agricultura
Duque de Lerma, 3
45004-Toledo
Tf.: (25) 21 12 40

η) Castilla-León: Consejería de Agricultura, Ganadería y Montes
Carretera de Rueda, km. 3,5
47008-Valladolid
Tf.: (83) 39 32 00

θ) Cataluña: Consejería de Agricultura, Ganadería y Pesca
Paseo de Gracia, 105
08008-Barcelona
Tf.: (3) 2 37 24 42

ι) Extremadura: Consejería de Agricultura y Comercio
Menacho, 51
06001-Badajoz
Tf.: (24) 22 12 43

κ) Galicia : Consejería de Agricultura, Pesca y Alimentación
Barrio de San Lázaro
Santiago de Compostela (La Coruña)
Tf.: (81) 56 23 97

λ) La Rioja : Consejería de Agricultura y Alimentación
Gran Vía, 56 — Entreplanta
26002-Logroño
Tf.: (41) 22 19 58

μ) Madrid : Consejería de Agricultura y Ganadería
Plaza Carlos Trias Beltrán, s/n. Edificio
Sollube II
28020-Madrid
Tf.: (1) 4 55 01 39

ν) Murcia : Consejería de Agricultura, Ganadería y Pesca
Plaza Juan XXIII, s/n
30008-Murcia
Tf.: (68) 24 02 11 // 24 02 30

ξ) Navarra : Consejería de Agricultura, Ganadería y Pesca
Tudela, 20
31002-Pamplona
Tf.: (48) 22 72 00

ο) País Vasco : Consejería de Agricultura y Pesca
Duque de Wellington, 2
01001-Vitoria
Tf.: (45) 24 99 00

π) Valencia : Consejería de Agricultura, Pesca y Alimentación
San Vicente, 83 — 8ª
46007-Valencia
Tf.: (6) 3 51 99 87.

*Οργανισμοί αρμόδιοι για θέματα ονομασίας προελεύσεως:*

Consejo Regulador de Alella. Párroco Desplá, 22. Alella (Barcelona).
Tf.: (3) 3 30 65 90 // 2 07 44 22.

Consejo Regulador de Alicante. Pinto Aparicio, 17. 03003 Alicante.
Tf.: (65) 22 78 42 // 80 14 86.

Consejo Regulador de Almansa. Méndez Núñez, 5. Almansa (Albacete).
Tf.: (67) 34 02 58.

Consejo Regulador de Ampurdán-Costa Brava. Plaza de Cataluña, 5.
Figueras (Gerona). Tf.: (67) 34 02 58.

Consejo Regulador de Cariñena. Mayor, 30. Cariñena (Zaragoza).
Tf.: (76) 62 06 94.

Consejo Regulador de Campo de Borja. Barrio Curot, 2. Ainzón (Zaragoza).
Tf.: (76) 86 81 46.

Consejo Regulador de Condado de Huelva. Antonio Machado, 8. Bollullos del Condado (Huelva).
Tf.: (76) 86 81 46.

Consejo Regulador de Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda. Avda.
Álvaro Domecq, s/n. Jerez de la Frontera (Cádiz).
Tf.: (56) 34 66 68 // 34 67 57.

Consejo Regulador de Jumilla. Pº de la Asunción, 24. Apartado de Correos, 66. Jumilla (Murcia).
Tf.: (68) 78 00 38.

Consejo Regulador de Málaga. Edificio Administrativo de Servicios Múltiples. Avda. de la Aurora, 47 — 6ª Planta. 29002 (Malaga).
Tf.: (52) 32 95 00.

Consejo Regulador de La Mancha. Canalejas, 15. Alcázar de San Juan (Ciudad Real).
Tf.: (26) 54 15 23.

Consejo Regulador de Méntrida. Rámon y Cajal, 6. Fuensalida (Toledo).
Tf.: (25) 22 66 05 // 22 56 50.

Consejo Regulador de Montilla-Moriles. Ronda de los Tejares, 24-5ª. 14001-Córdoba.
Tf.: (57) 47 54 84.

Consejo Regulador de Navarra. Conde Oliveto, 2. 31002-Pamplona.
Tf.: (48) 22 78 52.

Consejo Regulador de Penedés. Amalia Soler, 27. Apartado de Correos, 43. Vilafranca del Penedés (Barcelona).
Tf.: (3) 8 90 02 11 // 8 90 02 78.

Consejo Regulador de Priorato. Pº Sunyer, s/n. Reus (Tarragona).
Tf.: (77) 31 20 32 // 31 03 12.

Consejo Regulador de Ribeiro. José Antonio, 2. bajo. Ribadavia (Orense).
Tf.: (88) 24 27 13 // 47 10 15.

Consejo Regulador de Ribera del Duero. Héroes del Alcázar, 4. 09004-Burgos.
Tf.: (47) 20 26 31 // 20 96 75.

Consejo Regulador de Rioja. Jorge Vigón, 51. 26003-La Rioja.
Tf.: (41) 24 11 99 // 23 15 38.

Consejo Regulador de Rueda. Santísimo Cristo, 26. Rueda (Valladolid).
Tf.: (83) 86 82 48.

Consejo Regulador de Somontano. Plaza de Cervantes, 3. 22003-Huesca.
Tf.: (74) 22 12 50 // 22 18 12.

Consejo Regulador de Tarragona. Avda. Cataluña, 50. 43002-Tarragona.
Tf.: (77) 21 79 31.

Consejo Regulador de Terra Alta. Avda. Cataluña, 50. 43002-Tarragona.
Tf.: (77) 21 79 05 // 21 78 57.

Consejo Regulador de Utiel-Requena. General Pereira, 4. Apartado de Correos, 23. Requena (Valencia)
Tf.: (6) 2 30 16 01 // 2 30 14 15.

Consejo Regulador de Valdeorras. Doctor Pérez Lista, 12. El Barco de Valdeorras (Orense)
Tf.: (88) 32 03 18.

Consejo Regulador de Valdepeñas. Cervantes, 17. Valdepeñas (Ciudad Real).
Tf.: (26) 32 27 88.

Consejo Regulador de Valencia. San Vicente, 83. 7ª Planta. 46007-Valencia.
Tf.: (6) 3 21 59 76 // 3 63 15 51.

Consejo Regulador de Yecla. San Antonio, 14-2ª Apartado de Correos, 145. Yecla (Murcia).
Tf.: (68) 79 23 52 // 79 02 82.

Consejo Regulador de Vinos Espumosos. Avda. de Tarragona, 24. Vilafranca del Penedés (Barcelona).
Tf.: (3) 8 90 31 04.»

*Άρθρο 9*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 997/81 τροποποιείται ως εξής:

1. Το κείμενο του άρθρου 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εντούτοις, οι προαιρετικές ενδείξεις στην ετικέτα, που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο 9) του εν λόγω κανονισμού, των όρων «Landwein», «vin de pays», «vino típico», «vino de la tierra», «ονομασία κατά παράδοση», ή «οίνος τοπικός» και από το δεύτερο στάδιο της προσχώρησης της Πορτογαλίας, «vinho de mesa regional», αναγράφονται μαζί με τις υποχρεωτικές ενδείξεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο.»

2. Το κείμενο του άρθρου 1α παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Εφόσον, κατ' εφαρμογή του άρθρου 54 παράγραφος 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 αναγράφεται στην ετικέτα μια γεωγραφική ένδειξη που δεν συνοδεύεται από την ένδειξη "Landwein", "vin de pays", "vino típico", "vino de la tierra", "ονομασία κατά παράδοση" ή "οίνος τοπικός" ή από το δεύτερο στάδιο της προσχώρησης της Πορτογαλίας "vinho de mesa regional", αυτή η γεωγραφική ένδειξη αναγράφεται με ομοιόμορφους χαρακτήρες των ιδίων διαστάσεων. Το ύψος των χαρακτήρων δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερο από αυτό των χαρακτήρων που χρησιμοποιούνται για την ένδειξη "επιτραπέζιος οίνος".»

3. Το άρθρο 2 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Οι ενδείξεις "vin de qualité produit dans une région déterminée" ή "v.q.p.r.d." ή ισοδύναμη ένδειξη σε άλλη επίσημη γλώσσα της Κοινότητας ή κατά περίπτωση:

— "Qualitätswein" και "Qualitätswein mit Prädikat",

— "appellation d'origine contrôlée", "appellation contrôlée" και "appellation d'origine vin délimité de qualite supérieure",

— "denominazione di origine controllata" και "denominazione di origine controllata e garantita",

— "marque nationale",

— "ονομασία προελεύσεως ελεγχομένη", "ονομασία προελεύσεως ανωτέρας ποιότητας",

— "denomicación de origen" και "denominación de origen calificada",

— και, από το δεύτερο στάδιο της προσχώρησης της Πορτογαλίας, "donominação de origem", "denominação de origem controlada" και "indicação de proveniência regulamentada",

που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 338/79, αναγράφονται στην ετικέτα με χαρακτήρες, οι διαστάσεις των οποίων δεν υπερβαίνουν αυτές των χαρακτήρων που χρησιμοποιούνται για την αναγραφή της καθορισμένης περιοχής.

Οι ειδικές παραδοσιακές ενδείξεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, εκτός από αυτές που αναγράφονται στην πρώτη και τέταρτη περίπτωση, αναγράφονται στην ετικέτα αμέσως κάτω από το όνομα της καθορισμένης περιοχής. Εντούτοις, όταν στην ετικέτα των γαλλικών v.q.p.r.d., που φέρει την ένδειξη "appellation contrôlée" ή ελληνικών v.q.p.r.d. αναγράφονται το όνομα εκμετάλλευσης, ποικιλίας αμπέλου ή σήματος, το όνομα της καθορισμένης περιοχής επαναλαμβάνεται μεταξύ των λέξεων "appellation" και "contrôlée" ή μετά από τις λέξεις "ονομασία προελεύσεως", με χαρακτήρες του ίδιου τύπου, των ίδιων διαστάσεων και του ίδιου χρώματος.

Στην ετικέτα, οι ειδικές παραδοσιακές ενδείξεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, αναγράφονται ολογράφως χωρίς συντμήσεις. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, οι παρακάτω συντμήσεις δύνανται να χρησιμοποιούνται:

— "Q.b.A.", "Q.b.A.m.Pr.",

— "A.O.C." και "V.D.Q.S.",

— "D.O.C." και "D.O.C.G.",

— "M.N.",

— "Ο.Π.Ε." και "Ο.Π.Α.Π.",

— D.O." και "D.O.C.",

— από το δεύτερο στάδιο της προσχώρησης της Πορτογαλίας, "I.P.R.".

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο, οι όροι "εθνικό σήμα" είναι δυνατό να δηλώνονται σε συμπληρωματική ετικέτα.»

β) Η παράγραφος 2 συμπληρώνεται με τα ακόλουθα σημεία:

«ε) *όσον αφορά τους ισπανικούς v.q.p.r.d.:*

"Vino noble"·

στ) *και, από το δεύτερο στάδιο της προσχώρησης της Πορτογαλίας, όσον αφορά τους πορτογαλικούς v.q.p.r.d.:*

— "superior»,

— "escolha".»

γ) Το κείμενο της παραγράφου 3 προτελευταίο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι ενδείξεις που αναφέρονται στα στοιχεία α), β) γ), δ), ε) και στ) αναγράφονται με χαρακτήρες οι διαστάσεις των οποίων είναι ίσες ή μικρότερες από αυτές των χαρακτήρων που χρησιμοποιούνται για την ένδειξη της καθορισμένης περιοχής».

4. Στο άρθρο 4 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο μετά την τελευταία περίπτωση, προστίθενται οι ακόλουθες περιπτώσεις:

«— "viticultor", "cosechero", "explotación agraria",

— από το δεύτερο στάδιο της προσχώρησης της Πορτογαλίας, "proprietario viticultor".»

5. Στο άρθρο 5 παράγραφος 1, μετά την τελευταία περίπτωση, προστίθενται οι ακόλουθες περιπτώσεις:

«— "Abadía", "Caserío", "Castillo", "Castro", "Hacienda", "Heredad", "Masía", "Monasterio", "Pago", "Palacio", "Pazo", "Predio", "Señorío", "Solar",

— μετά το δεύτερο στάδιο της προσχώρησης της Πορτογαλίας "Palacio", "Solar", "Paço", "Quinta", "Casa", "Vila".»

6. Το κείμενο του άρθρου 10 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Κάθε κράτος μέλος παραγωγής ανακοινώνει στην Επιτροπή όσον αφορά τους επιτραπέζιους οίνους, οι οποίοι χαρακτηρίζονται ως "Landwein", "vin de pays", "vino tipico", "vino de la tierra", "ονομασία κατά παράδοση", ή "οίνος τοπικός", ή από το δεύτερο στάδιο της προσχώρησης της Πορτογαλίας, "vinho de mesa regional", σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 σημείο 9) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79:

— το νωρίτερο δυνατό μετά την κατάρτισή του, τον κατάλογο των ονομάτων των γεωγραφικών ενοτήτων, οι οποίες είναι μικρότερες από το κράτος μέλος, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79 και οι οποίες δύνανται να χρησιμοποιούνται, καθώς και τις διατάξεις που ρυθμίζουν τη χρησιμοποίηση των ενδείξεων και των ονομάτων που προαναφέρθηκαν,

— τις τροποποιήσεις που έγιναν εν συνεχεία στον κατάλογο και στις διατάξεις που αναφέρονται στην προηγουμένη περίπτωση.»

7. Το άρθρο 13 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 1 συμπληρώνεται με το ακόλουθο σημείο:

«ε) Η περιγραφή ενός ισπανικού επιτραπέζιου οίνου είναι δυνατόν να συμπληρώνεται:

i) από τους ακόλουθους όρους:
— "Vino afrutado"
— "Vino joven",
— "Vino nuevo"·

ii) για τους ερυθρούς οίνους, από τους ακόλουθες όρους:
— "Aloque",
— "Cárdeno",
— "Clarete",
— "Granate",
— "Guinda",
— "Morado",
— "Ojo de gallo",
— "Piel de cebolla",
— "Teja",
— "Tinto"·

iii) για τους οίνους ροζέ, από τους ακόλουθους όρους:
— "Carmín",
— "Cereza",
— "Naranja",
— "Rosicler"·

iv) για τους λευκούς οίνους, από τους ακόλουθους όρους:
— "Amarillo",
— "Ambar",
— "Blanco de uva blanca",
— "Blanco de uva tinta",
— "Dorado",
— "Gris",
— "Leonado",
— "Oro",
— "Oro oscuro",
— "Pajizo",
— "Pálido",
— "Topacio",
— "Tostado",
— "Verdoso".»

β) Η παράγραφος 2 συμπληρώνεται από τα ακόλουθα σημεία:

«δ) την Ισπανία, μόνον οι όροι:
— "Corazón",
— "Chacolí",
— "Doble pasta",
— "Lágrima",
— "Primicia",
— "Vendimia seleccionada",
— "Vendimia temprana",
— "Vino de consagrar",
— "Vino enverado",
— "Vino de misa",
— "Vino de yema"·

ε) την Πορτογαλία, από το δεύτερο στάδιο της προσχώρησης της Πορτογαλίας, μόνον οι όροι: "Vinho leve".»

γ) Η παράγραφος 3 συμπληρώνεται από τα ακόλουθα σημεία:

«δ) για τους ισπανικούς οίνους:

| | |
|---|---|
| — "Vino afrutado" | "Amarillo", |
| — "Vino joven" | "Ambar", |
| — "Vino nuevo", | |
| — "Aloque" | "Blanco de uva blanca" |
| — "Cárdeno" | "Blanco de uva tinta", |
| — "Clarete" | "Dorado", |
| — "Granate" | "Gris" |
| — "Guinda" | "Leonado", |
| — "Morado" | "Oro", |
| — "Ojo de gallo" | "Oro oscuro", |
| — "Piel de cebolla" | "Pajizo", |
| | "Pálido", |
| — "Teja" | "Topacio", |
| — "Tinto" | "Tostado" |
| — "Carmín" | "Verdoso", |
| — "Cereza" | "Corazón", |
| — "Naranja" | "Chacolí", |
| | "Doble pasta", |
| — "Rosicler", | |
| — "Lágrima" | "Vino de consagrar", |
| — "Primicia" | "Vino enverado", |
| — "Vendimia seleccionada", | |
| — "Vendimia temprana", | "Vino de yema"· |

ε) από το δεύτερο στάδιο της προσχώρησης της Πορτογαλίας, για τους πορτογαλικούς οίνους:
— "Garrafeira"
— Vinho novo".»

δ) Η παράγραφος 6 πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο η), του άρθρου 12 παράγραφος 2 στοιχείο κ), του άρθρου 27 παράγραφος 2 στοιχείο θ) και του άρθρου 28 παράγραφος 2 στοιχείο κ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79, δεν επιτρέπεται να αναγράφονται οι ακόλουθοι όροι:

α) "sec", "trocken", "secco" ή "asciutto", "dry", "tør", "ξηρός", "seco", παρά μόνον αν ο σχετικός οίνος έχει περιεκτικότητα σε αζύμωτα σάκχαρα:

— το ανώτερο μέχρι 4 γραμμάρια ανά λίτρο,

ή

— το ανώτερο μέχρι 9 γραμμάρια ανά λίτρο, όταν η ολική οξύτητα, εκφρασμένη σε γραμμάρια τρυγικού οξέος ανά λίτρο, δεν είναι μικρότερη από την περιεκτικότητα σε αζύμωτα σάκχαρα, κατά περισσότερο από 2 γραμμάρια ανά λίτρο·

β) "demi-sec", "halbtrocken", "abboccato", "medium dry", "halvtør", "ημίξηρος", "semiseco", ή, από το δεύτερο στάδιο της προσχώρησης της Πορτογαλίας, "meio seco", παρά μόνον αν ο σχετικός οίνος έχει περιεκτικότητα σε αζύμωτα σάκχαρα που υπερβαίνει του αριθμούς που αναφέροντα στο στοιχείο α) και ανέρχεται κατ' ανώτατο όριο σε:

— 12 γραμμάρια ανά λίτρο,

ή

— 18 γραμμάρια ανά λίτρο όταν η ολική οξύτητα έχει καθορισθεί κατ' εφαρμογή του δεύτερου εδαφίου πρώτη περίπτωση·

γ) "moelleux", "lieblich", "amabile", "medium", "mediumsweet", "halvsød", "ημίγλυκος", "semidulce", ή, από το δεύτερο στάδιο της προσχώρησης της Πορτογαλίας, "meio doce ", παρά αν ανα ο σχετικός οίνος έχει περιεκτικότητα σε αζύμωτα σάκχαρα που υπερβαίνει τους αριθμούς που αναφέρονται στο σημείο β) και ανέρχεται κατ' ανώτατο όριο σε 45 γραμμάρια ανά λίτρο·

δ) "doux", "süss", "dolce", "sweet", "sød", "γλυκύς", "dulce", ή, από το δεύτερο στάδιο της προσχώρησης της Πορτογαλίας, "doce", παρά μόνον αν ο σχετικός οίνος έχει περιεκτικότητα σε αζύμωτα σάκχαρα 45 γραμμαρίων ανά λίτρο τουλάχιστον.»

8. Το άρθρο 16 παράγραφος 2 στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) οι ακόλουθες πληροφορίες σχετικά με την παλαίωση του οίνου:

i) όσον αφορά τους οίνους κοινοτικής καταγωγής:

— "vin vieux" για τους γαλλικούς v.q.p.r.d., εφόσον τηρούνται οι γαλλικές διατάξεις που αφορούν τη χρησιμοποίηση της ένδειξης αυτής,

— "vecchio" ή "invecchiato" για τους ιταλικούς v.q.p.r.d., εφόσον τηρούνται οι ιταλικές διατάξεις που αφορούν τη χρησιμοποίηση της ένδειξης αυτής,

— "κάβα ή "cave" για τους ελληνικούς επιτραπέζιους οίνους ή τους v.q.p.r.d., εφόσον τηρούνται οι ελληνικές διατάξεις που αφορούν τη χρησιμοποίηση της ένδειξης,

— "vino viejo" "vino añejo", "vino de crianza", "cosecha...", "añada...", "reserva", "gran reserva", για τους ισπανικούς v.q.p.r.d., εφόσον τηρούνται οι ισπανικές διατάξεις που αφορούν τη χρησιμοποίηση της ένδειξης αυτής,

— "velho" για τους πορτογαλικούς v.q.p.r.d., εφόσον τηρούνται οι πορτογαλικές διατάξεις που αφορούν τη χρησιμοποίηση της ένδειξης αυτής·

ii) όσον αφορά τους οίνους καταγωγής τρίτων χωρών:

— "vin vieux" για τους εισαγόμενους οίνους καταγωγής Μαρόκου που φέρουν μία από τις γεωγραφικές ενδείξεις που αναφέρονται στο παράρτημα II σημείο XII, εφόσον τηρούνται οι μαροκινές διατάξεις που αφορούν τη χρησιμοποίηση της ένδειξης αυτής,

— ένδειξη σε αγγλική γλώσσα που προσδιορίζει τον αριθμό των ετών παλαίωσης σε βαρέλια ή φιάλες για τους εισαγόμενους οίνους καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής,

— "staro vino" για τους εισαγόμενους οίνους καταγωγής Γιουγκοσλαβίας που φέρουν μια από τις γεωγραφικές ενδείξεις που αναφέρονται στο παράρτημα II σημείου XVIII, εφόσον τηρούνται οι γιουγκοσλαβικές διατάξεις που αφορούν τη χρησιμοποίηση της ένδειξης αυτής.»

9. Το άρθρο 17 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1 προστίθενται τα ακόλουθα σημεία:

«ζ) για τους ισπανικούς οίνους: "embotellado en origen", "embotellado en propiedad", "embotellado en la explotación agraria", "embotellado por el cosechero", "embotellado por el productor", "embotellado por la cooperativa".»

β) στην παράγραφο 3 προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«δ) για τους ισπανικούς οίνους: "embotellado en la zona de producción".»

10. Το άρθρο 19 πρώτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση συμπληρώνεται με τις ακόλουθες υποπεριπτώσεις:

«— "para uso alimentario",

— "proprio para contacto com géneros alimenticios"» από το δεύτερο στάδιο της προσχώρησης της Πορτογαλίας.

11. Στο άρθρο 22, μετά την παράγραφο 2, ενσωματώνονται οι ακόλουθοι παράγραφοι:

«2α. Οι οίνοι και τα γλεύκη σταφυλής καταγωγής:

— Ισπανίας, που χαρακτηρίζονται και παρουσιάζονται σύμφωνα με τις κοινοτικές διατάξεις που αφορούν τους εισαγόμενους οίνους και τις ισπανικές διατάξεις που ίσχυαν πριν από την 1η Ιανουαρίου 1986,

— Πορτογαλίας, που χαρακτηρίζονται και παρουσιάζονται σύμφωνα με τις κοινοτικές διατάξεις που αφορούν τους εισαγόμενους οίνους και τις πορτογαλικές διατάξεις που ίσχυαν πριν από το δεύτερο στάδιο της προσχώρησης,

και των οποίων ο χαρακτηρισμός και η παρουσίαση δεν ανταποκρίνονταν στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79 και του παρόντος κανονισμού όσον αφορά τα κοινοτικά προϊόντα, είναι δυνατόν να κατέχονται με σκοπό την πώληση, να τίθενται σε κυκλοφορία και να εξάγονται μέχρις ότου εξαντληθούν τα αποθέματα.

26. Οι ετικέτες που περιέχουν ενδείξεις:

— σύμφωνες με τις κοινοτικές διατάξεις σχετικά με τα εισαγόμενα προϊόντα προέλευσης Ισπανίας, που ίσχυαν πριν από την 1η Μαρτίου 1986,

ή

— σύμφωνες με τις ισπανικές διατάξεις που ίσχυαν πριν από την ανωτέρω ημερομηνία, αλλά δεν είναι σύμφωνες με τις κοινοτικές διατάξεις που αφορούν τα προϊόντα κοινοτικής καταγωγής,

είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται μέχρι τη 31η Δεκεμβρίου 1986.

2γ. Οι ετικέτες που περιέχουν ενδείξεις:

— σύμφωνες με τις κοινοτικές διατάξεις σχετικά με τα εισαγόμενα προϊόντα προέλευσης Πορτογαλίας, που ίσχυαν πριν από την αρχή του δεύτερου σταδίου,

ή

— σύμφωνες με τις πορτογαλικές διατάξεις που ίσχυαν πριν από την εν λόγω ημερομηνία, αλλά δεν είναι σύμφωνες με τις κοινοτικές διατάξεις που αφορούν τα προϊόντα κοινοτικής καταγωγής,

είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται μέχρι την 31η Δεκεμβρίου του πρώτου έτους του δεύτερου σταδίου της προσχώρησης.»

12. Στο παράρτημα I διαγράφεται το σημείο 3 «ΙΣΠΑΝΙΑ», καθώς και η σχετική υποσημείωση.

13. Στο παράρτημα II διαγράφεται τα κεφάλαιο VII «ΙΣΠΑΝΙΑ», καθώς και η σχετική υποσημείωση.

14. Το παράρτημα III συμπληρώνεται με το ακόλουθο σημείο VII:

«VII. ΙΣΠΑΝΙΑ

| | |
|---|---|
| Airén | Manchega |
| Albariño | |
| Albillo | |
| Bobal | Tinto de Requena |
| Brancellao | |
| Cabernet franc | |
| Cabernet Sauvignon | |
| Caiño | |
| Cayetana | |
| Chardonnay | |
| Diego | |
| Doña Blanca | Moza fresca |
| Espadeiro | |
| Ferrón | |
| Gamay | |
| Garnacha | Garnacho, Lladoner, Tinto Arogonés |
| Garnacha Blanca | |
| Garnacha tintorera | Tintorera |
| Garrido fino | |
| Gewürtztraminer | |
| Godello | |
| Graciano | |
| Listán | |
| Listán negra | |
| Loureiro | Loureira |
| Macabeo | Viura, Alcañon |
| Malbec | |
| Malvar | |
| Malvasía | Rojal blanco, Subirat |
| Manto Negro | |
| Mazuela | Crujillón, Samsó |
| Mencía | |
| Merlot | |
| Merseguera | Exquitxagos |
| Monastrell | Morastel, Moristel, Alcayata |
| Moscatel | |
| Moscatel de grano menudo | Moscatel dorado |
| Müller-Thurgau | |
| Negramoll | |
| Ondarrabi beltza | |
| Ondarrabi zuri | |
| Palomino | Palomino fino |
| Pansa blanca | |
| Pansa negra | |
| Pansa valenciana | Vinater, Vinyater |
| Pardilla | |
| Parellada | |
| Parellada | Montonec |
| Pedro Ximénez | Pero Ximen |
| Picapoll | |
| Pinot | |
| Planta fina de Pedralba | |
| Prieto Picudo | |
| Riesling | Riesling renano |
| Rufete | |
| Sauvignon | |
| Sirah | |
| Souson | |
| Sylvaner | |
| Tempranillo | Cencibel, Tinto fino, Ull de Llebre, Tinto del País, Jacivera, Tinto de Toro |
| Torrontes | |
| Treixadura | |
| Verdejo | |
| Verdil | |
| Xarel-lo | |
| Zalema» | |

15. Στο παράρτημα IV διαγράφεται το κεφάλαιο XVIII «ΙΣΠΑΝΙΑ».

*Άρθρο 10*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3388/81 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 2 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο συμπληρώνεται με την ακόλουθη ένδειξη:

«Tolerancia de 0,4 % vol».

2. Στο παράρτημα η ένδειξη «042 Ισπανία» που αναγράφεται στις στήλες 1 και 2 διαγράφεται.

*Άρθρο 11*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3800/81 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο παράρτημα πρώτος τίτλος πρώτος υπότιτλος, προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«IX. ΙΣΠΑΝΙΑ

1. **Περιοχή Gallega**:

Comunidad Autónoma de Galicia:

Provincias: La Coruña, Lugo, Orense, Pontevedra:

α) *Συνιστώμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Albariño. B., Brancellao, Brancello. T., Caino bravo, Cachón., T., Doña Blanca, Doninha, B., Espadeiro., Torneiro. T., Ferrón. T., Godello. B., Loureira, Loureiro blanco, Marqués. B., Loureiro tinto T., Mencía. T., Merenzao, María Ardoña, Bastardo, T., Mouratón, Negreda. T., Moza fresca, Doña Blanca. B., Sousón, Tintilla. T., Torrontes, Tarrantes. T., Treixadura. B.

β) *Επιτρεπόμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Albillo. B., Garnacha tintorera, Alicante. T., Gran negro, Gran negro. T., Palomino. B.

2. **Περιοχή Cantábrica**:

A. Comunidad Autónoma el Principado de Asturias:

α) *Συνιστώμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Καμία.

β) *Επιτρεπόμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Albarín blanco. B., Albillo. B., Garnacha tintorera. T., Mencía. T., Picapoll blanco, Extra. B. Verdejo negro. T.

B. Comunidad Autónoma de Cantabria:

α) *Συνιστώμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Καμία.

β) *Επιτρεπόμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Mencía. T., Palomino. B.

Γ. Comunidad Autónoma del País Vasco:

Provincias: Álava (excepto Rioja Alavesa), Guipúzcoa, Vizcaya:

α) *Συνιστώμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Καμία.

β) *Επιτρεπόμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Ondarrabi Belza. T., Ondarrabi Zuri o Txuri. B.

3. **Περιοχή del Duero**:

Comunidad Autónoma de Castilla y León:

Provincias: Ávila, Burgos, León, Palencia, Salamanca, Segovia, Soria, Valladolid, Zamora:

α) *Συνιστώμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Albillo, Blanco país. B., Garnacha tinta, Tinto aragonés, Tinto Navalxarnero. T., Malvasía, Rojal. B., Mencía. T., Moscatel de grano menudo. B., Prieto picudo. T., Tempranillo, Tinto fino, Tinto país. T., Tinto de Toro. T., Verdejo. B., Viura, Macabeo. B.

β) *Επιτρεπόμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Cabernet Sauvignon. T., Chelva. B., Doña blanca, Valenciana blanca. B., Garnacha roja. T., Ganacha tintorera, Alicante. T., Godello. B., Juan García. T., Malbec. T., Merlot. T., Palomino. B., Rufete. T., Tinto Madrid, Negral. T.

4. **Περιοχή del Alto Ebro**:

A. Comunidad Autónoma del País Vasco (Rioj Alavesa):

α) *Συνιστώμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Graciano. T., Mazuela, Mazuelo. T., Tempranillo. T., Viura. B.

β) *Επιτρεπόμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Garnacha blanca. B., Garnacha tinta. T., Malvasía B.

B. Comunidad Autónoma Foral de Navarra:

α) *Συνιστώμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Cabernet Sauvignon. T., Garnacha tinta. T., Graciano. T., Mazuela, Mazuelo. T., Moscatel de grano menudo. B., Tempranillo. T., Viura. B.

β) *Επιτρεπόμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Chardonnay. B., Garnacha blanca. B., Malvasía. B., Merlot. T.

Γ. Comunidad Autónoma de La Rioja:

α) *Συνιστώμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Graciano. T., Mazuela, Mazuelo. T., Tempranillo. T., Viura. B.

β) *Επιτρεπόμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Garnacha blanca. B., Garnacha tinta. T., Malvasía B.

5. **Περιοχή Aragonesa**:

Comunida Autónoma de Aragón:

Provincias: Huesca, Teruel, Zaragoza:

α) *Συνιστώμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Juan Ibáñez, Concejón, Moristel, Miguel de Arco. T., Mazuela, T., Moscatel de Alejandría, Moscatel romano. B., Tempranillo. T., Viura Macabeo. B.

β) *Επιτρεπόμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Alcañón. B., Garnacha blanca. B., Garnacha peluda. T., Garnacha tinta. T., Graciano. T., Malvasía, Rojal. B., Parraleta. T.

6. **Περιοχή Catalana**:

Comunidad Autónoma de Cataluña:

Provincias: Barcelona, Gerona Lérida, Tarragona:

α) *Συνιστώμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Garnacha peluda, Garnatxa peluda. T., Garnacha tinta, Garnatxa negra, Garnatxa país, Lladoner. T., Parellada, Montonec, Montonega, Martorella. B., Tempranillo, Ull de Llebra, Verdiell T., Viura, Macabeo, Macabeu. B., Xarel.lo, Cartoixa, Pansal, Pansalet, Pansa blanca. B.

β) *Επιτρεπόμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Cabernet Sauvignon. T., Chardonnay, Pinot Chardonnay. B., Garnacha blanca, Garnatxa blanca. B., Malvasía de Sitges, Malvasía grossa. B., Mazuela, Grusillo, Samso. T., Merlot. T., Monastrell, Morastell, Garrut. T., Moscatel de Alejandría, Moscatel de Málaga, B., Pedro Ximénez. B., Picapoll negro. T., Subirat parent, Malvasía. de Rioja B., Trepat. T.

7. **Περιοχή Balear**:

Comunidad Autónoma de Baleares:

α) *Συνιστώμενες ποικιλίες αμπέλου*:

Callet. T., Manto negro. T., Pensal blanca, Prensal Moll. B.

β) *Επιτρεπόμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Fogoneau. T., Monastell. T.

8. **Περιοχή Extremma**:

Comunidad Autónoma de Extremadura:

Provincias: Badajoz, Cáceres:

α) *Συνιστώμενες* ποικιλίες αμπέλου:

Alarije. B., Borba. B., Garnacha tinta, Tinto aragonés. T., Tempranillo, Cencibel, Tinto fino. T., Viura, Macabeo. B.

β) *Επιτρεπόμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Cayetana blanca. B., Chelva, Montua, Mantúa, Montúo. B., Eva, Beba de los Santos. B., Malvar. B., Pardina, Hoja vuelta, Cayetana parda. B., Pedro Ximénez. B., Valenciana tinta. T., Verdejo. B.

9. **Περιοχή Central**:

A. Comunidad Autónoma de Madrid:

α) *Συνιστώμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Albillo. B., Garnacha tinta Tinto aragonés, Tinto de Navalcarnero. T., Malvar. B., Tempranillo, Cencibel, Tinto fino. T.

β) *Επιτρεπόμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Airén. B.

B. Comunidad Autónoma de Castilla — La Mancha:

Provincias: Albacete, Ciudad Real, Cuenca, Guadalajara, Toledo:

α) *Συνιστώμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Airén Manchega. B., Albillo. B., Coloraíllo. T., Garnacha tinta. T., Garnacha tintorera. T., Malvar. B., Merseguera, Meseguera. B., Monastrell. T., Moscatel de grano menudo. B., Pedro Ximénez. B., Tempranillo, Cencibel, Jacivera. T., Tinto Velasco. T., Torrontes, Arís. B., Viura. B.

β) *Επιτρεπόμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Bobal. T., Frasco. T., Pardillo, Marisancho. B., Moravia agria. T., Moravia dulce, Crujidera. T., Negral. T.

10. **Περιοχή Levantina**:

A. Comunidad Autónoma Valenciana:

Provincias: Alicante, Castellón Valencia:

α) *Συνιστώμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Garnacha tinta, Gironet. T., Garnacha tintorera, Tintorera, Alicante. T., Malvasía, Subirat. B., Merseguera, Verdosilla. B., Monastrell. T., Moscatel de Alejandría, Moscatel de Málaga. B., Pedro Ximénez. B., Planta fina de Pedralba, Planta Angort. B., Tempanillo, Tinto fino. T., Viura, Macabeo. B.

β) *Επιτρεπόμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Bobal. T., Forcallat blanca. B., Planta nova, Tardana. B., Tortosina, Tortosí. B., Verdil. B.

B. Comunidad Autónoma de Murcia:

α) *Συνιστώμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Garnacha tinta. T., Merseguera, Meseguera. B., Monastrell. T., Moscatel de Alejandría, Moscatel de Málaga. B., Pedro Ximénez. B., Tempranillo. T., Verdil. B., Viura, Macabeo. B.

β) *Επιτρεπόμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Airén. B., Bonicaire. T., Forcallat blanca. B., Forcallat tinta. T., Garnacha tintorera. T., Malvasía. B.

11. **Περιοχή Andaluza**:

Comunidad Autónoma de Andalucia:

Provincias: Almería, Cádiz, Córdoba, Granada, Huelva, Jaén, Málaga, Sevilla:

α) *Συνιστώμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Baladi verdejo. B., Garrido fino. B., Listan de Huelva. B., Moscatel de Alejandría, Moscatel de Málaga. Moscatel de Chipiona. B., Palomino fino. B., Palomino B., Pedro Ximénez. B.

β) *Επιτρεπόμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Airén, Lairen. B., Doradilla. B., Garnacha tinta. T., Calagraño, Jaen. B., Mantua, Mantuo. B., Mollar cano. T., Monastrell. T., Moscatel morisco, Moscatel de grano menudo. B.,Perruno. B., Rome. T., Uva Rey. B., Zalema. B.

12. **Περιοχή Canaria**:

Comunidad Autónoma de Canarias:

Provincias: Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife:

α) *Συνιστώμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Diego. T., Gual. B., Listan negro. T., Malvasía. B., Moscatel, Moscatel de Málaga, Moscatel de Lanzarote. B., Negra común. T., Negramoll. T., Verdello, Breval. B.

β) *Επιτρεπόμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Listan blanco. B., Pedro Ximénez. B., Vermejuela. B., Vijiriego, Vujariego. B.»

2. Στο παράρτημα τίτλος II, προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«VI. ΙΣΠΑΝΙΑ

α) *Συνιστώμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Albillo. B., Aledo. B., Alfonso Lavallée. T., Cardinal. T., Calop. B., Corazón de cabrito. Teta de vaca, Quiebratinajas, Pizzutello. B. et T., Chasselas dorada, Franceset. B., Chelva Montúa Mantúa. B., Dominga. B., Eva, Beba de los Santos. B., Imperial Napoleón, Don Mariano. T., Italia. B., Leopoldo III. T., Molinera. T., Moscatel de Alejandría, Moscatel de Málaga, Moscatel romano. B., Naparo. T., Ohanes. B., Planta Mula. T., Planta nova, Tardana, Tortozón. B., Ragol. T., Reina de las Vinãs. B., Roseti, Rosaki, Regina, Dattier de Beyreuth. B., Sultanina. B., Valenci blanco. B., Valenci negro. T.

β) *Επιτρεπόμενες ποικιλίες αμπέλου:*

Καμία.»

3. Στο παράρτημα τίτλος IV στοιχείο Β, προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«V. ΙΣΠΑΝΙΑ

| *Συνιστώμενες ποικιλίες υποκειμένων:* | *Σύντμηση:* |
|---|---|
| 1 Blanchard = Berlandieri — Colombard | BC1 |
| 196-17 Castel = 1 203 Couderc (Mourviedro × Rupestris Martín) × Riparia Gloria | 196-17 C1 |
| 6 736 Castel = Riparia × Rupestris de Lot | 6 736 C1 |
| 161-49 Couderc = Riparia × Berlandieri | 161-49 C |
| 1 616 Couderc = Solonis × Riparia | 1 616 C |
| 3 309 Couderc = Riparia tomentosa × Rupestris Martín | 3 309 C |
| 333 Escuela Montpellier = Cabernet Sauvignon × Berlandieri | 333 EM |
| 13-5 E.V.E. Jerez = Descendencia de Berlandieri Resseguier nº 2 | 13-5 EVEX |
| 5 A Martínez Caporta = Autofecundación de 41-B | 5A MZ |
| 41 B Millardet-Grasset = Chasselas × Berlandieri | 41B M |
| 420 A Millardet-Grasset = Berlandieri Grasset × Riparia | 420A M |
| 19-62 Millardet-Grasset = Malbec × Berlandieri | 19-62 M |
| 1 103 Paulsen = Berlandieri Resseguier nº 2 × Rupestris de Lot | 1 103 P |
| 31 Richter = Berlandieri Resseguier nº 2 × Novo Mexicana | 31 R |
| 99 Richter = Berlandieri Las Sorres × Rupestris de Lot | 99 R |
| 110 Richter = Berlandieri Resseguier nº 2 × Rupestris Martín | 110 R |
| 140 Ruggeri = Berlandieri Resseguier nº 2 × Rupestris de Lot | 140 Ru |
| 5 BB Teleki-Kober = Berlandieri Riparia | 55 BB T |
| SO4 Selectión Oppenheim del Teleki nº 4 = Berlandieri Riparia | SO4 |
| Rupestris du Lot | R. de Lot.» |

*Άρθρο 12*

Ο πίνακας Γ που αναγράφεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2396/84 συμπληρώνεται με κεφάλαιο που αφορά την Ισπανία.

*Άρθρο 13*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Εφαρμόζεται από την 1η Μαρτίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Φεβρουαρίου 1986.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESSEN

*Αντιπρόεδρος*